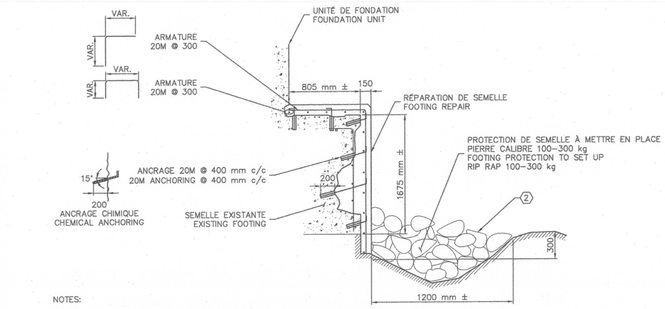


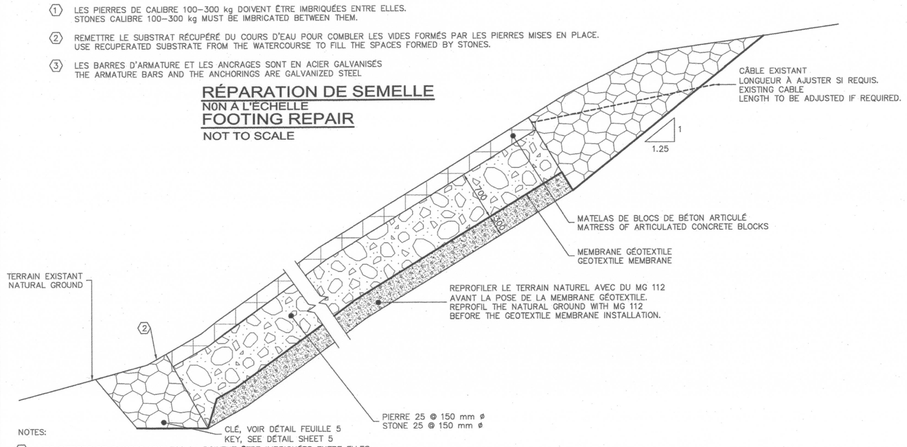
NOTES:

① LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.
STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.

② REMETTRE LE SUBSTRAT RÉCUPÉRÉ DU COURS D'EAU POUR COMBLER LES VIDES FORMÉS PAR LES PIERRES MISES EN PLACE.
USE RECUPERATED SUBSTRATE FROM THE WATERCOURSE TO FILL THE SPACES FORMED BY STONES.

③ LES BARRES D'ARMATURE ET LES ANCRAGES SONT EN ACIER GALVANISÉS
THE ARMATURE BARS AND THE ANCHORINGS ARE GALVANIZED STEEL

RÉPARATION DE SEMELLE
NON À L'ÉCHELLE
FOOTING REPAIR
NOT TO SCALE



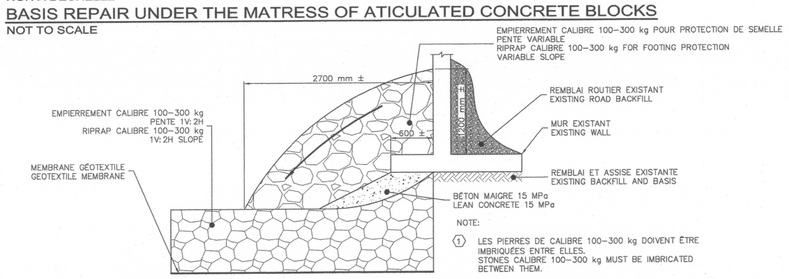
NOTES:

① LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.
STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.

② REMETTRE LE SUBSTRAT RÉCUPÉRÉ DU COURS D'EAU POUR COMBLER LES VIDES FORMÉS PAR LES PIERRES MISES EN PLACE.
USE RECUPERATED SUBSTRATE FROM THE WATERCOURSE TO FILL THE SPACES FORMED BY STONES.

③ APRÈS RÉFECTION, LES MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS DOIVENT ÊTRE REINSTALLÉS À LEURS POSITIONS INITIALES. (LE RÉTRÉCISSEMENT DU COURS D'EAU N'EST PAS PERMIS).
AFTER REPAIR, THE MATRESSES OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS MUST BE REINSTALLED IN THEIR INITIAL POSITIONS. (THE NARROWING OF THE WATER COURSE IS NOT ALLOWED).

RÉFECTION D'ASSISE SOUS LES MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS
NON À L'ÉCHELLE
BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS OF ATICULATED CONCRETE BLOCKS
NOT TO SCALE



NOTE:

① LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.
STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.

EMPIERREMENT AMONT - AXE 2 (TRAVAUX EN SOUS-OEUVRE)
NON À L'ÉCHELLE
UPSTREAM RIPRAP - AXIS 2 (UNDERPINNING WORKS)
NOT TO SCALE

CARACTÉRISTIQUES DU BÉTON		
RÉPARATION DES ANCIENNES CULÉES	35	XV (MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC)

NOTE: LE BÉTON DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME 3101 DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC.

NOTES GÉNÉRALES:

– LES PROFONDEURS DE DÉMOLITION ET DE RECONSTRUCTION VARIENT SELON LES CONDITIONS DE CHANTIER. LE SURVEILLANT INDIQUE LA GÉOMÉTRIE ET LA PROFONDEUR EXACTES DES RÉPARATIONS AU CHANTIER.

– TOUTES LES DIMENSIONS DE L'EXISTANT SONT APPROXIMATIVES ET DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉES SUR PLACE.

– L'ENTREPRENEUR DOIT RÉPARER LES ZONES IDENTIFIÉES PAR LE SURVEILLANT AU DÉBUT DES TRAVAUX.

DESCRIPTION DES RÉPARATIONS:

[A] AU BESOIN, CONSTRUIRE UN BATARDEAU.

[B] DÉLIMITER LA SURFACE À RÉPARER PAR UN TRAIT DE SCIE DE 10 mm DE PROFONDEUR, DÉMOLIR LE BÉTON DE SURFACE JUSQU'À UNE PROFONDEUR MINIMALE DE 10 mm ET ENLEVER LE BÉTON DÉSAGRÉGÉ OU DÉLAMINÉ AU–DELÀ DE CETTE PROFONDEUR.

[C] NETTOYER LES ARMATURES RENDUES APPARENTES PAR LA DÉMOLITION.

[D] POSER LES BARRES D'ARMATURE ET LES ANCRAGES NÉCESSAIRES.

[E] INSTALLER LES COFFRAGES NÉCESSAIRES.

[F] PROCÉDER AU BÉTONNAGE. UTILISER UN BÉTON ANTILESSIVAGE DE TYPE XV CONFORME À LA NORME 3101 DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC.

[G] ENLEVER LES COFFRAGES, REMBLAYER ET PROTÉGER LA SEMELLE AVEC DE LA PIERRE CALIBRE 100–300 kg.

LÉGENDE

BÉTON EXISTANT À CONSERVER

CONCRETE CHARACTERISTICS		
REPAIR OF THE EXISTING ABUTMENT	35	XV (MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC)

NOTE: THE CONCRETE MUST BE IN ACCORDANCE WITH THE 3101 STANDARD OF THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC.

GÉNÉRAL NOTES:

– THE DEMOLITION AND RECONSTRUCTION DEPTHS VARY ACCORDING TO THE CONSTRUCTION SITE CONDITIONS. THE JOB SITE SUPERVISOR INDICATES THE EXACT GEOMETRY AND DEPTH OF THE REPAIRS.

– ALL THE DIMENSIONS OF THE EXISTING ARE APPROXIMATE AND MUST BE VERIFIED ON SITE

– THE CONTRACTOR HAS TO REPAIR THE ZONES IDENTIFIED BY THE JOB SITE SUPERVISOR AT THE BEGINNING OF THE WORKS

REPAIRS DESCRIPTION :

[A] IF REQUIRED, BUILD A COFFERDAM.

[B] DEFINIT THE SURFACE TO BE REPAIRED BY A SAW CUT 10 mm DEEP, DEMOLISH THE SURFACE CONCRETE UNTIL A MINIMAL DEPTH OF 10 mm AND REMOVE THE DISAGREGATED OR DELAMINATED CONCRETE BEYOND THIS DEPTH.

[C] CLEAN THE APPARENT REINFORCING STEEL BY THE DEMOLITION.

[D] PUT THE NECESSARY REINFORCING BARS AND ANCHORINGS.

[E] INSTALL THE NECESSARY FORMWORKS.

[F] PROCEED TO THE CONCRETING. USE AN ANTI–LEACHING TYPE XV CONCRETE CORRESPONDING TO THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC STANDARD 3101.

[G] REMOVE COFFERINGS, FILL IN AND PROTECT THE FOOTING WITH SOME STONE CALIBRE 100–300 kg.

LEGEND

EXISTING CONCRETE TO PRESERVE

2013/05/21 P:\103500_103999\103697.001\U02\01\MJN\DES\DWG\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_09.DWG

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG

Parcs Canada — Services Techniques
Canada Parcs — Technical Services

SCEAU

2/14/05/13 — 2/05/13

PLAN CLÉ

1	SOUMISSION / TENDER	13–05–21
Révision / Revision		Date

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

ROCHE

Projet / Project
CAP–DES–ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP–DES–ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS

DÉTAILS DE RÉPARATION DE SEMELLE ET DE RÉFECTION D'ASSISE SOUS MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS

DÉTAILS OF FOOTING REPAIR AND BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS

Conçu par / Designed by	Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by	Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by	Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender	SOUMISSION — TENDER
No de projet / Project No.	45322539
No de classement / File No.	8320/F1–101
Nom de fichier / File name	RM_13_103697_001_B_09
Date / Date	2013–05–17
No. Feuille / Sheet No.	9 / 10
Echelle / Scale	INDIQUÉE — SPECIFIED
Ref.Consultant / Ref. Consultant	103697.001
No. de Reference / Reference No.	2012–13

révisions / revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP–DES–ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
DÉTAILS DE RÉPARATION DES SEMELLES ET DE RÉFECTION D'ASSISE SOUS LE MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS
DETAILS OF FOOTING REPAIR AND BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender — ONIL LEVESQUE Ing. Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager — 2013-07-25

No de projet / Project number	R.044042.001
Nom du fichier / File name	RM13008C
No de classement / File no.	J–0608
No de plan ou dessin / File name	RM13008C
No feuille / Sheet no	C15/16